

LES LETTRES D'APPRÉCIATION

INTRODUCTION

Le présent guide a été créé pour les professeurs de l'Université dans le but de leur rappeler l'importance de leurs lettres d'appréciation dans l'évaluation des candidatures étudiantes à des concours de bourses de recherche. La volonté institutionnelle derrière cette initiative est de s'assurer que les candidatures de l'Université du Québec en Outaouais sont bien appuyées et qu'elles ont un maximum de chances d'être retenues.

Les lettres d'appréciation bien rédigées constituent un facteur discriminant dans l'évaluation des candidatures, car elles sont une source d'informations qui peuvent parfois faire la différence entre l'octroi ou le refus d'une bourse. Le présent guide se veut donc un outil pour vous aider à mettre en valeur les étudiants pour lesquels vous avez accepté de tenir le rôle de répondant.

ACCEPTER D'ÊTRE RÉPONDANT

Accepter d'agir à titre de répondant pour un étudiant qui postule à un concours de bourses constitue à la fois une responsabilité et une occasion idéale d'encourager les carrières de recherche.

Pour postuler, les étudiants doivent avoir un dossier d'une très haute qualité : la note minimale exigée est souvent 3,70/4,30 et ce, sur une période de deux ans.

Un étudiant qui obtient une bourse de recherche

- témoigne de la qualité de sa formation reçue à l'Université du Québec en Outaouais;
- augmente ses chances de mener à terme son projet d'études, car le manque de soutien financier est un des premiers facteurs d'abandon;
- permet à son directeur de recherche de financer d'autres étudiants.

Un bon répondant

- connaît l'étudiant, son projet de recherche et son cheminement académique, ce qui lui permet de le décrire en le comparant aux autres étudiants de son programme et de le présenter avantageusement aux évaluateurs des comités de sélection;
- demande à voir le dossier de l'étudiant et le lit attentivement;
- n'accepte pas de rédiger une lettre d'appréciation pour un étudiant qu'il connaît mal ou pour lequel il a des doutes quant à son potentiel en recherche, ce qui lui évite d'être tiède dans ses propos et, par le fait même, de desservir sa candidature.

L'ÉVALUATION DES CANDIDATURES

Toutes les candidatures sont étudiées par le Comité de recherche de l'UQO. L'évaluation porte en règle générale sur l'excellence du dossier, sur la pertinence et la qualité du projet et sur le potentiel de recherche des candidatures, les aptitudes en communication et le leadership.

Pour les concours avec quotas (CRSNG, CRSH et IRSC (maîtrise), il y a une présélection institutionnelle. L'Université ne fait aucune redistribution interne des quotas selon la faculté d'origine, le domaine d'études, le niveau (bourses à la maîtrise ou au doctorat) ou l'établissement où l'étudiant veut suivre son programme et réaliser son projet de recherche. **Seules les candidatures répondant au mieux à l'ensemble des critères** de chaque organisme sont sélectionnées et acheminées pour la sélection nationale.

Si vous avez déjà été membre d'un comité d'évaluation, vous savez qu'une grande partie de l'information permettant de porter un jugement sur la qualité d'une candidature se trouve dans les lettres des répondants. Les évaluateurs y cherchent des éléments qui étofferont leur jugement et donc leur choix d'accepter ou de refuser une candidature.

Une lettre d'appréciation bien rédigée est un facteur d'influence de première importance! Elle mérite certainement un investissement d'une heure ou deux, d'autant plus qu'elle peut signifier un retour pouvant aller jusqu'à 35 000\$.

Enfin, une lettre d'appréciation ne devrait jamais contenir de mention sur un handicap, la race, la culture ou tout autre élément discriminatoire.

UNE BELLE PRÉSENTATION SUR FORMULAIRE ÉLECTRONIQUE

Les organismes mettent à la disposition des répondants des formulaires électroniques pour leur lettre ou leur rapport. Au Québec, il est possible de remplir la lettre d'appréciation en ligne. Cette lettre est accessible dans le dossier personnel du chercheur dans le site de leur fonds d'attache. Les lettres transmises électroniquement se greffent à la demande du candidat grâce au numéro de demande.

Comme vous le savez pertinemment pour avoir corrigé quantité de travaux, un document bien présenté fait toujours bonne impression. Alors, portez une attention toute particulière :

- au respect de l'espace alloué et de la grosseur du caractère demandé;
- à la division de votre lettre en paragraphes, que vous sous-titrez;
- à la qualité du français;
- à taper clairement vos réponses, car les formulaires seront reprographiés en grand nombre pour les membres des comités de sélection;
- à remplir **TOUS** les espaces exigeant une réponse.

À NE PAS FAIRE

- Écrire la lettre et, ou compléter vos coordonnées à la main.
> Tout document rédigé à la main vous sera retourné.
- Écrire sur deux pages ou faire un renvoi à une autre page.

VOTRE CRÉDIBILITÉ COMME RÉPONDANT

Le premier élément d'une bonne lettre d'appréciation est votre connaissance de l'étudiant. C'est cette connaissance qui établit d'entrée de jeu la crédibilité de vos propos. Expliquez à quel titre vous le connaissez.

- > Lui avez-vous enseigné ? Combien de cours ?
- > Avez-vous suivi son cheminement académique ?
- > L'avez-vous encadré dans un stage ? Embauché pour un travail ?
- > L'avez-vous encadré à la maîtrise ?
- > A-t-il fait partie de votre équipe de recherche ? ET si votre recherche est subventionnée, mentionnez-en la source.

Bons exemples

- *Cet étudiant a fait un stage dans mon laboratoire à l'été 2004...*
- *J'ai enseigné à cette étudiante 4 cours au baccalauréat...*
- *Cet étudiant a été correcteur dans un cours que je donne ...*
- *This student has worked for me in the summer 2004 as an assistant for the research team...*

Mauvais ou nuisible

- *J'estime qu'il possède un excellent potentiel de recherche même si je ne l'ai pas personnellement vu évoluer dans un contexte de recherche.*
- *Je l'ai coté dans les premiers 10% pour les aptitudes à la recherche simplement parce que je ne connais pas personnellement son travail de recherche.*
- *I have not read his project because it was written in French.*

UNE DESCRIPTION DÉTAILLÉE DU POTENTIEL DE RECHERCHE

C'est la partie la plus importante de votre lettre. Saviez-vous que le potentiel de recherche est LE critère de sélection le plus scruté par les comités de sélection ? Sa pondération varie selon qu'il s'agit d'une candidature à la maîtrise ou au doctorat. Ainsi, au fédéral, le potentiel de recherche vaut 30 points/100 à la maîtrise et 50/100 au doctorat.

Les évaluateurs cherchent donc des informations sur le potentiel de recherche de la candidature qu'ils sont en train d'examiner et les chances sont grandes qu'ils les trouvent dans les lettres d'appréciation si ces dernières comprennent des exemples concrets de vos affirmations.

Au concours de bourses à la **maîtrise**, il n'y a pas toujours beaucoup à dire sur le potentiel de recherche d'un étudiant. Faites référence aux excellentes notes dans des cours à contenu recherche au baccalauréat, à la qualité de ses travaux, au stage réalisé en laboratoire, aux qualités d'un bon chercheur : rigueur, esprit analytique, curiosité, capacité à résoudre des problèmes, sens critique, passion, originalité...

Bons exemples

- *Avant même de terminer son programme de baccalauréat, cette candidate est déjà coauteure d'un manuscrit soumis pour publication...*
- *Vif d'esprit, il a également montré plusieurs autres qualités nécessaires pour poursuivre des études supérieures : travaillant, organisé, minutieux.*
- *She is very competent in the laboratory technically and also demonstrates a keen ability to detect and solve problems.*
- *Il est le seul étudiant que j'encadre à la maîtrise à suivre la littérature courante sur les problèmes qu'il étudie.*
- *Durant ses deux courts projets, elle a développé une librairie d'algorithmes de traitement d'images maintenant utilisée par tout le groupe de recherche.*
- *L'étudiant pose des questions dès qu'un concept ne lui semble pas clair.*

Mauvais ou nuisible, inutile

- *Sa détermination et son acharnement compensent parfois quelques lacunes au niveau de l'originalité.*
- *C'est un candidat tout à fait exceptionnel. (affirmation gratuite)*
- *Elle a un parcours peu commun. (affirmation gratuite)*
- *Ce qu'il a accompli jusqu'à maintenant est remarquable. (affirmation gratuite)*
- *Cette étudiante est parmi les plus fortes : au plan potentiel en recherche, cela ne fait aucun doute. (affirmation gratuite)*

Au concours de bourses **doctorales**, le comité de sélection cherchera les réalisations en recherche effectuées à la maîtrise : revue de littérature approfondie, sujet traité avec rigueur, expérimentation consciencieuse, solution originale, apprentissage rapide d'une méthodologie ou d'équipements complexes, contributions aux travaux de recherche... Faites également référence aux collègues de renom qui entourent le candidat. Abordez la question de la carrière, car ce sujet intéresse les comités.

Bons exemples

- *Il aura d'ici peu deux publications sur le sujet et il est déjà sollicité par un laboratoire prestigieux aux USA pour un stage postdoctoral.*
- *La candidate travaille de manière autonome et possède son sujet à fond.*
- *Par ailleurs, le fait que Mme X, une sommité internationale dans le domaine de..., ait accepté de diriger ce candidat assure à ce dernier un encadrement de première qualité.*
- *Lors d'un stage à [...], le candidat a impressionné de manière très positive notre collaborateur, M. X du laboratoire XYZ, qui lui a proposé un second stage, plus long.*
- *Les résultats significatifs de sa maîtrise font maintenant l'objet d'une investigation détaillée au doctorat.*
- *Le plan de travail de la candidate est en continuité directe avec sa recherche de maîtrise, laquelle lui avait valu une mention d'honneur.*
- *He can produce original ideas, has a very strong command of his field literature, considerable skill in data analysis and is familiar with many sampling techniques.*

Mauvais ou nuisible

- *Sans doute pourrait-on regretter le fait que le plan ne soit pas plus développé.*
- *Une fois la méthode expérimentale établie, elle met toutefois du temps à faire ses expériences, ce qui fait que sa progression est plus lente que pour un étudiant normal de son niveau.*
- *It took her a bit too long to make up her mind and do the best option available.*
- *This student tended to jump to conclusion and make hasty decisions. He was reluctant to ask for help.*
- *Notons une absence au dossier de X : une certaine diversité dans les activités ayant mené au doctorat.*

DES APTITUDES EN COMMUNICATION BIEN ILLUSTRÉES

Décrivez la qualité de l'expression écrite et orale de l'étudiant. Donnez des exemples de vos affirmations. L'étudiant a-t-il écrit des articles, donné des conférences, participé à des salons d'affichage ? A-t-il gagné un prix pour une présentation ? Lequel ? Pour bien remplir cette section, il importe que vous connaissiez ces faits, donc informez-vous auprès de l'étudiant.

Bons exemples

- *Ce candidat a fait deux très bons exposés sur ses résultats lors du colloque...*
- *Cette étudiante a contribué à la préparation d'un résumé sur... qui sera publié sous peu dans DEF.*
- *This student is an excellent speaker : he won a prize for best presentation...*
- *Le candidat a gagné le 1er prix au concours québécois de conscience environnementale. Il a su proposer des solutions originales...*
- *[...] ce dont témoignent les contributions déjà fort nombreuses (publications et communications) paraissant dans son dossier.*

- *The student speaks and writes several languages eloquently.*

Mauvais ou nuisible

- *Cet étudiant est un très bon communicateur malgré une approche qui peut sembler simpliste.*
- *Le candidat a commencé à faire sien le langage scientifique écrit mais ses communications écrites ne sont pas parfaites.*
- *Ses études supérieures devraient lui permettre d'améliorer ses écrits et de raffiner ses présentations orales.*
- *His written skills are above average but not outstanding.*

LEADERSHIP ET ENGAGEMENT SOCIAL BIEN ILLUSTRÉS

On fait référence ici aux compétences interpersonnelles et à l'investissement sociétal. Encore une fois, lorsque possible, donnez des exemples de vos affirmations. L'étudiant s'est-il investi dans la vie intellectuelle et sociale du département ? A-t-il participé à l'organisation d'événements ? De quelle nature ? A-t-il fait du bénévolat ? A-t-il été membre d'un comité institutionnel ? Lequel ? Mentionnez tout ce qui peut démontrer son leadership et son entregent. Évidemment, cela demande que vous connaissiez ces renseignements. Encore une fois, informez-vous auprès de l'étudiant.

Bons exemples

- *L'implication soutenue de cette étudiante dans des postes clés d'organismes de représentation étudiante souligne de manière éloquente ses aptitudes à la direction et à l'entregent.*
- *J'ai encadré le candidat dans des travaux de longue haleine en équipe et ce dernier est apprécié de façon unanime par ses coéquipiers pour son sens des responsabilités...*
- *Elle a ensuite participé à la préparation et au suivi du colloque intitulé...*
- *Très coopérative, cette étudiante s'est vite intégrée dans notre équipe et s'est rapidement vu confier d'importantes responsabilités.*
- *He does have played leadership roles in extra-curriculum activities such as being the president of the Association of...*
- *Si tôt dans ses études, cet étudiant n'a pas encore une grande expérience en direction, mais son attitude positive lui donne tout ce qu'il faut pour réussir à ce niveau.*

Mauvais, nuisible, inutile

- *Personne réservée, discrète, manquant parfois d'assurance.*
- *Ses aptitudes à interagir efficacement avec ses collègues posent parfois certains problèmes.*
- *This student is a fairly quiet person and over the years I have not had much opportunities to appreciate his abilities.*
- *His interpersonal and leadership abilities are exceptional.*
- *Cette étudiante possède beaucoup d'entregent.*

UNE APPRÉCIATION FONDÉE

Enfin, une bonne lettre d'appréciation se termine en général par une motion de confiance en la candidature.

Bons exemples

- *Ses aptitudes à la recherche, son efficacité de même que sa passion pour le sujet garantissent une utilisation judicieuse de cet appui financier.*
- *Ce candidat se classe parmi les meilleurs, sinon le meilleur de tous les étudiants qui ont travaillé avec moi depuis 10 ans.*
- *Pour résumer les qualités de ce candidat, c'est une personne qui a le goût de du travail bien fait et qui sait prendre les moyens pour y parvenir.*
- *Étant donné le potentiel exceptionnel du candidat et de la compétence internationalement reconnue des chercheurs dont il est entouré, la réussite du projet du candidat est assurée.*
- *If this student succeeds, and all signs point in that direction, he will be an incredibly well rounded scientist and could be well on his way to an independent career.*
- *This candidate has the potential to become an excellent researcher.*

Mauvais, nuisible

- *Je ne lui connais aucun défaut. (absolu)*
- *Cet étudiant est très entêté dans sa recherche de solutions (persévérant, peut-être?)*
- *Elle a une personnalité attachante. (sentimental)*
- *Cet étudiant est gentil et sympathique. (sentimental)*

- *Dans l'ensemble, cet étudiant est très bien. (tiède)*
- *Le candidat devrait être en mesure de réussir son projet. (doute)*

Rappelez-vous qu'une lettre d'appréciation n'est pas une confession dans laquelle vous devez tout dire, y compris les faiblesses et les défauts d'un étudiant. Concentrez vos efforts sur les bons côtés.

Le présent document a été créé en s'inspirant de textes de l'Université de Sherbrooke.